

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 22. mai 2012. aasta otsus — EnBW Energie Baden-Württemberg versus komisjon

(Kohtuasi T-344/08) ⁽¹⁾

(Juurdepäas dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Keelatud kokkulepete valdkonnas läbiviidava menetluse haldustoimiku sisukord — Juurdepääsu keelamine — Uurimise eesmärki kaitsev erand — Kolmandate isikute ärihuve kaitsev erand — Otsustamisprotsessi kaitsev erand — Institutsiooni kohustus hinnata juurdepääsutaotluses nimetatud dokumentide sisu konkreetselt ja individuaalselt)

(2012/C 194/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: EnBW Energie Baden-Württemberg AG (Karlsruhe (Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Bach ja A. Hahn)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Costa de Oliveira, A. Antoniadis ja O. Weber ning hiljem A. Bouquet, P. Costa de Oliveira ja A. Antoniadis)

Hageja toetuseks menetlusse astuja: Rootsi Kuningriik (esindajad: K. Petkovska, S. Johannesson ja A. Falk)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Siemens AG (Berliin ja München, Saksamaa) (esindajad: advokaadid I. Brinker, C. Steinle ja M. Holm-Hadulla), ABB Ltd (Zurich, Šveits) (esindajad: *solicitor* J. Lawrence ja *barrister* E. Whiteford ning hiljem *solicitor* J. Lawrence ja *solicitor* D. Howenom)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 16. juuni 2008. aasta otsus SG.E3/MV/psi D(2008) 4931, milles ei lubatud menetluse COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed — toimikuga tutvumist.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 16. juuni 2008. aasta otsus SG.E3/MV/psi D(2008) 4931, milles ei lubatud menetluse COMP/F/38.899 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed — toimikuga tutvumist.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja EnBW Energie Baden-Württemberg AG kohtukulud.
3. Jätta Rootsi Kuningriigi, ABB Ltd ja Siemens AG kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 272, 25.10.2008.

Üldkohtu 22. mai 2012. aasta otsus — Sviluppo Globale versus komisjon

(Kohtuasi T-6/10) ⁽¹⁾

(Teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Tolli- ja finants- halduse tugiteenuste pakkumine Kosovos — Pakkuja pakkumuse tagasilükkamine — Vaidlustamatu akt — Kinnitav akt — Vastuvõetamatus — Dokumentidega tutvumine — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Hankemenetlust puudutavad dokumendid — Dokumentidega tutvumise osaline keelamine — Kolmandate isikute ärihuve kaitsev erand — Ebapiisav põhjendus)

(2012/C 194/28)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Sviluppo Globale GEIE (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid F. Sciaudone, R. Sciaudone ja A. Neri)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Costa de Oliveira ja F. Erlbacher, keda abistas advokaat P. Manzini)

Ese

Esiteks nõue tühistada komisjoni 10. novembri 2009. aasta otsus, millega komisjon lükkas tagasi selle konsortsiumi esitatud pakkumuse, mille liikmete hulka kuulub ka hageja, hankemenetluses EuropeAid/127843/D/SER/KOS, mis puudutab tolli- ja finants- halduse tugiteenuste pakkumist Kosovos (ELT 2009/S 4003683), ja teiseks nõue tühistada komisjoni 26. novembri 2009. aasta otsus, millega keelduti võimaldamast konsortsiumile juurdepääsu kõnealuse hankega seotud dokumentidele.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata osas, milles see on esitatud Euroopa Komisjoni 10. novembri 2009. aasta otsuse peale, millega komisjon lükkas tagasi selle konsortsiumi esitatud pakkumuse, mille liikmete hulka kuulub ka hageja, hankemenetluses EuropeAid/127843/D/SER/KOS, mis puudutab tolli- ja finants- halduse tugiteenuste pakkumist Kosovos.
2. Tühistada komisjoni 26. novembri 2009. aasta otsus selle hankemenetlusega seotud teatud dokumentidega tutvumise kohta niivõrd, kui sellega keeldutakse tutvuda avaldatud hindamisaruandes hindamiskomitee poolt antud hinnetega, nagu need on välja toodud selle aruande lehekülgedel 3–5.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta hageja nõue menetlustoimingute tegemise kohta rahuldamata.